

Еще одним видом парной работы является проверка понимания чтения, когда слушателям предлагается прочитать два разных текста, ответить на вопросы партнера по содержанию, с последующие передачей содержания текста партнера.

В качестве повторения грамматического и лексического материала можно проводить такой вид парной работы, когда обучаемым предлагаются от 10 до 20 карточек с предложениями, в которых содержится по одной грамматической или лексической ошибке. При обсуждении вариантов ответов слушателям предлагается обязательно использовать выражения *I think/I believe/To my mind/In my opinion, the mistake is in the article/tense form/preposition...*. Такое задание может носить соревновательный характер.

Вызывает интерес задание, когда слушатели должны дополнить диалог, начало которого дано на карточке, 5–6 репликами. Рассмотрим следующие примеры.

1. – Excuse me, haven't we met before?
– No, I don't think so. Have we?
– Yes, I remember now. Three years ago ...
2. – I don't suppose you've heard the news.
– What news?
– About Tom and Linda.
– Tom and Linda? What's happened?
3. – Police station, Missing People Department. Can I help you?
– Oh, I hope so. My friend/cousin/colleague disappeared.
– Disappeared?

В работе с взрослыми полностью оправдывает себя когнитивно-коммуникативный подход, т.е. обучение через познание, осмысление и понимание системы языка. Это позволяет формировать различные компетенции, мнения отношения, умения и желание совершенствоваться дальше.

Как видим, опыт работы и наблюдения по данному вопросу показали, что обучение в парах и малых группах способствует повышению эффективности овладения иностранным языком и является одним из источников интенсификации учебного процесса, так как повышает мотивацию взрослых слушателей и улучшает результативность их учения.

Д. О. Маширова

ТИПИЧНЫЕ ТРУДНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ВЗРОСЛЫХ АУДИРОВАНИЮ

Опыт работы при обучении взрослых слушателей показывает, что на начальном этапе обучения именно устная форма общения, т.е. аудирование и говорение, представляет наибольшую сложность. Из-за многокомпонентности, а также обилия сложных механизмов обучение аудированию является одной из самых актуальных тем в современной методике обучения взрослых английскому языку. Незрелость умений аудирования не только приводит

к неспособности воспринимать английскую речь на слух, но и нередко к определенным трудностям при общении на английском языке. Необходимо помнить, что в процессе аудирования реципиент выполняет сложную перцептивно-мнемическую деятельность, а также осуществляет целый ряд мыслительных операций: анализ, синтез, сравнение, противопоставление, абстрагирование, конкретизацию и т.п. В этом процессе участвуют механизмы кратковременной и долговременной памяти, вероятностного прогнозирования и осмысления, внутреннего проговаривания, а также сегментации речи и идентификации понятий. Из вышесказанного следует, что действие перечисленных выше механизмов слухового восприятия необходимо развивать и учитывать при составлении системы упражнений для развития умений аудирования.

Несмотря на существующее мнение, что взрослому человеку сложнее овладеть умениями аудирования, стоит отметить, что люди взрослого возраста обладают явными преимуществами, позволяющими им успешно осуществлять изучение нового для них языка в целом и развивать отдельные умения в частности, а именно: осознанное отношение к процессу своего обучения, потребность в самостоятельности, практическая направленность в отношении обучения, стремление к применению полученных навыков, наличие жизненного опыта. А мнение о сложности усвоения материала взрослыми людьми в ходе проведенных исследований стало восприниматься как ошибочное. Психологи выяснили, что высокий потенциал обучаемости существенно не меняется на всех этапах жизни. Постоянная умственная работа, включенность личности в образовательную деятельность сохраняют высокий уровень психофизиологических функций, а образование выступает одним из ключевых условий психического здоровья взрослого человека.

Рассматривая трудности, с которыми сталкиваются взрослые в процессе развития умений аудирования, разделим их на *два типа*. К первому относятся трудности, обусловленные статусом взрослого человека, опытом их учебной деятельности. Эти трудности препятствуют эффективному осуществлению любой учебной деятельности. К ним можно отнести боязнь ошибок, склонность взрослых к перфекционизму, отсутствие времени на обучение, неуверенность в собственных силах, догматичный тип обучения в прошлом, лекционную форму проведения занятий, ориентацию на усвоение готовых знаний, явное доминирование грамматико-переводного метода обучения и т.п. Из этого следует, что для успешного обучения взрослых английскому языку обучающему необходимо помочь взрослому обучающему преодолеть барьеры социально-психологического характера, нивелировать тревогу, страхи, боязнь допустить ошибки.

Ко второму типу относятся трудности, непосредственно связанные со спецификой аудирования как вида речевой деятельности. Их можно разделить на *пять групп*.

К первой группе можно отнести трудности, связанные с условиями, в которых осуществляется речевая деятельность аудирования. Это однократность предъявления информации и необратимость звучащей речи,

требующей от слушающего быстрого, почти синхронного определения звуковых сигналов. Практически всем изучающим иностранный язык речь носителей языка кажется очень быстрой. Это происходит, когда скорость внутренней речи слушающего ниже скорости внешней речи говорящего. Оптимальным является совпадение темпа речи говорящего и слушающего, при этом условии реципиент схватывает как основную мысль, так и детали сообщения. Однако не только быстрый темп препятствует восприятию речи, так как мешает ее аналитическому рассмотрению. Медленный темп усложняет синтетическое обобщение воспринятого и его смысловую обработку, особенно при наличии длинных синтаксических конструкций.

Кроме того, важно принимать во внимание необходимость адаптироваться к различным голосовым характеристикам и индивидуальной произносительной манере говорящего, а также диалектально окрашенной речи. Считается, что легче всего воспринимаются низкие мужские голоса мягкого тембра, труднее всего высокие голоса резкого тембра, женские и особенно детские.

Еще одной трудностью является отсутствие зрительных опор, таких как жесты, мимика, движение губ, указание на предметы, о которых идет речь, выражение глаз говорящего, обращение речи к конкретному лицу, т.е. все то, чем характеризуется конкретное общение. Отсутствие зрительной опоры осложняет прогнозирование, перегружает оперативную память, замедляет процесс вхождения в ситуацию общения. В. А. Артемов отмечал, что ответы обучающихся улучшаются на 17 %, когда они имеют возможность наблюдать говорящего человека.

Слушающий сталкивается с необходимостью одновременно осуществлять смысловую обработку воспринятой информации и воспринимать и распознавать новые сигналы. В целом аудитивная деятельность сопряжена с большой нагрузкой на внимание, мышление, память и быстро утомляет, что может вызвать пробелы при восприятии особенно больших по объему сообщений.

Кроме того, существует возможность наличия негативных условий поступления информации, например, посторонних шумовых помех (движущийся транспорт), отвлекающих факторов (доносящаяся речь других людей).

Во второй группе перечислены трудности, обусловленные лингвистическими особенностями воспринимаемого на слух материала, которые могут быть фонетическими, грамматическими, лексическими. Фонетические трудности включают разницу в фонетическом строе родного и изучаемого языков: наличие звуков и интонационных шкал, которых нет в родном языке; отсутствие четкой границы между звуками в слове и словами в предложении в потоке речи; трудности с распознаванием слова, возникающие из-за расхождения между его написанием и произношением.

Среди лексических трудностей выделяют трудности лексического характера, вызванные распознаванием омофонов, омонимов, разграничением лексико-семантических вариантов многоязычных слов, паронимов, имен собственных; трудности, связанные с наличием и размещением в тексте сообщения незнакомых слов, которые сложно семантизировать на основе контекста,

наличие слов, представляющих сложности для восприятия: числительных (в некоторых языках разные числительные звучат очень схоже), терминов и т.п. и трудности, обусловленные широким использованием способов словообразования.

Под грамматическими трудностями подразумевают трудности, обусловленные различиями в строе изучаемого и родного языков (например, наличие вспомогательных глаголов в английском); трудности, связанные с полифункциональностью и многозначностью многих грамматических, и трудности восприятия грамматических транспозиций.

В третьей группе приведены трудности, связанные со смысловой обработкой материала. К ней относятся трудности, вызванные возможным несоответствием содержания аудиотекста возрасту, личному жизненному опыту учащегося, наличием большого количества новой информации; трудности, обусловленные недостаточным развитием умений критического мышления, и трудности с извлечением информации, не выраженной эксплицитно.

Четвертая группа включает в себя трудности, обусловленные социокультурными особенностями страны изучаемого языка, которые находят свое отражение в аутентичных материалах для аудирования. К ним относятся неправильное понимание воспринимаемой информации и нарушение контакта, трудности восприятия лингвокультурем.

В пятой группе приведены трудности, обусловленные стилистическими особенностями воспринимаемого на слух текста, к которым можно отнести трудности восприятия разговорного стиля и присущего ему большого количества фонетической компрессии, ассимиляций и редуций; наличие неполных предложений, эллиптических структур и редуцированных форм (*I have – I've*); спонтанность речи и зачастую отсутствие последовательности в изложении мыслей; отклонение от языковых норм; большое количество разговорных речевых клише, выражений и фразеологических оборотов, обладающих определенной степенью идиоматичности.

В процессе обучения аудированию надо учитывать возможность появления всех трудностей, описанных выше, и по возможности прогнозировать и заранее предотвращать их возникновение, а также помогать обучающимся в их преодолении.

Н. А. Метлицкая

РОЛЬ САМООЦЕНКИ ВЗРОСЛЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Совокупность факторов, которые оказывают влияние на успешность овладения иностранным языком, включает не только умственные когнитивные процессы, связанные с разумом, но также и аффективную сферу, к которой относятся чувства и эмоции. Среди личностных характеристик, релевантных для процесса обучения, выделяют, прежде всего, мотивацию, эмпатию, уровень самооценки.